

Receiving & Home



OFFICIAL GAZETTE

of South West Africa.

Published by Authority.

OFFISIËLE KOERANT

van Suidwes-Afrika.

Uitgegeef op gesag.

6d Friday, 1st July, 1927

WINDHOEK

Vrydag, 1 Julie 1927

No. 238

CONTENTS.

| | Page |
|--|------|
| Government Notices— | |
| No. 93. Tsumeb declared a "proclaimed area" under Proc. 34/1924 | 3372 |
| No. 94. Slaughterhouse Regulations under Public Health Act 1919 | 3372 |
| No. 95. Offensive Trade Regulations under Public Health Act 1919 | 3373 |
| No. 96. Village Management Board, Gibeon: Appointment of Members | 3373 |
| No. 97. Village Management Board, Mariental: Appointment of Member | 3373 |
| No. 98. Pound at "Streitdam", district Aroab: Disestablishment of | 3373 |
| No. 99. Pound at "Straussnest", distrik Aroab: Establishment of, etc. | 3373 |
| No. 100. Grootfontein Roads Board: Election of Members | 3373 |
| No. 101. Pound at Karibib: Appointment of Poundmaster | 3374 |
| No. 102. Osire Sud Periodical Court: Fixing of days for holding of Court | 3374 |
| No. 103. Rural Local Authority, Usakos: Appointment of Members | 3374 |
| No. 104. Building Regulations, Swakopmund Municipality | 3374 |
| No. 105. Acting Registrar of the High Court and Acting Sheriff: Appointment as | 3376 |
| No. 106. Roads, Omaruru District: Proclamation of | 3376 |
| No. 108. Immigration Officers, Ondongua and Namakunde: Appointment of | 3377 |
| No. 109. Pound at "Osis", District Maltahohe: Disestablishment of | 3377 |
| General Notice— | |
| No. 24. List of Farms under Quarantine, etc., as at 25th June, 1927 | 3378 |
| Advertisements— | |
| Estate Notices, etc. | 3378 |

INHOUD.

| | Bladsy |
|---|--------|
| Goewermentskennisgewings— | |
| No. 93. Tsoemeb 'n "geproklameerde gebied" verklaar onder Prok. 34/1924 | 3372 |
| No. 94. Slaghuisregulasies onder Volksgesondheidswet 1919 | 3372 |
| No. 95. Regulasies insake Hinderlike Bedrywe onder Volksgesondheidswet 1919 | 3373 |
| No. 96. Dorpsbestuursraad, Gibeon: Benoeming van lede | 3373 |
| No. 97. Dorpsbestuursraad, Mariental: Benoeming van lid | 3373 |
| No. 98. Skut te "Streitdam", distrik Aroab: Sluiting van | 3373 |
| No. 99. Skut te "Straussnest", distrik Aroab: Oprigting van, ens. | 3373 |
| No. 100. Grootfontein Weëraad: Verkiesing van lede | 3373 |
| No. 101. Skut te Karibib: Benoeming van Skutmeester | 3374 |
| No. 102. Osire Sud Periodieke Hof: Vasstelling van dae vir sitting van Hof | 3374 |
| No. 103. Landelik-plaaslike Outoriteit, Usakos: Benoeming van lede | 3374 |
| No. 104. Bouregulasies, Munisipaliteit van Swakopmund | 3374 |
| No. 105. Waarn. Griffier van die Hooggeregshof en Waarn. Balju: Benoeming tot | 3376 |
| No. 106. Paaie, Omaruru Distrik: Proklamasie van | 3376 |
| No. 108. Immigrasie-Amptenare, Ondongua en Namakunde: Benoeming van | 3377 |
| No. 109. Skut te "Osis", Distrik Maltahohe: Sluiting van | 3377 |
| Algemene Kennisgewing— | |
| No. 24. Lys van plase onder Kwarantyn, ens., op 25 Junie 1927 | 3378 |
| Advertensies— | |
| Boedel Kennisgewings, ens. | 3378 |

Government Notices.

The following Government Notices are published for general information.

H. P. SMIT,
Secretary for South West Africa.
Administrator's Office, Windhoek,

No. 93.] [18th June, 1927.

PROCLAIMED AREA UNDER SECTION ELEVEN OF NATIVES (URBAN AREAS) PROCLAMATION, 1924.

Government Notice No. 38 of the 13th day of March, 1926, is hereby cancelled.

The Administrator has been pleased under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (1) of section eleven of the Natives (Urban Areas) Proclamation, 1924 (Proclamation No. 34 of 1924) to declare the area defined in the accompanying schedule, being an area in which natives are congregated in large numbers for mining purposes, to be a proclaimed area subject to the provisions of the said section eleven from and after the First day of July, 1927.

And has further been pleased to make known that he will exercise in respect of the said proclaimed area all and several of the powers specified in paragraphs (a) to (h) of sub-section (1) of the said section eleven.

SCHEDULE.

The area is defined according to the following diagrams filed in the office of the Surveyor-General, Windhoek:—

- (1) Portion "A" of the Town of Tsumeb, No. 103, S.G. No. A. 211/26;
- (2) Portion "B" of the Town of Tsumeb, No. 103, S.G. No. A. 213/26;
- (3) Tsumeb Townlands No. 737, S.G. No. A. 212/26, situate in the Magisterial District of Grootfontein.

No. 94.] [18th June, 1927.

REGULATIONS RELATING TO SLAUGHTERING, MEAT INSPECTION, ETC.

It is hereby notified for general information that, three months having expired from the date of the publication in the *Gazette*, in terms of section one hundred and thirty-eight of the Public Health Act, 1919 (Act No. 36 of 1919), of the Parliament of the Union of South Africa, as amended and applied to South West Africa by the Public Health Proclamation, 1920 (Proclamation No. 36 of 1920), of Government Notice No. 142, dated the tenth day of November, 1926, notifying the intention of the Administrator to apply to the areas under the jurisdiction of all local authorities in South West Africa the regulations published under Government Notice No. 140, dated the tenth day of November, 1926, and inviting criticisms of the said regulations, the Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers vested in him by section one hundred and fifteen of the said Act, as amended and applied as aforesaid, to make the following regulation.

REGULATION.

The regulations published under Government Notice No. 140, dated the tenth day of November, 1926, for the Village Management Board Area of Walvis Bay, shall be of force and effect from the date of publication hereof throughout the areas under the jurisdiction of all local authorities in South West Africa, as defined by sections seven and nine of the Public Health Act, 1919 (Act No. 36 of 1919), of the Parliament of the Union of South Africa, as amended and applied to South West Africa by the Public Health Proclamation, 1920 (Proclamation No. 36 of 1920).

Goewermmentskennisgewings.

Die volgende Goewermmentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

H. P. SMIT,
Sekretaris vir Suidwes-Afrika.
Administrateurskantoor,
Windhoek.

No. 93.] [18 Junie 1927.

GEPROKLAMEERDE STREEK OOREENKOMSTIG ARTIEKEL ELF VAN DIE "NATURELLEN (STEDELIKE GEBIEDEN) PROKLAMATIE 1924".

Regeringskennisgewing No. 38 van die 13de dag van Maart 1926 word hierdeur herroep.

Dit het die Administrateur behaag om, onder en kragtens die magte aan hom deur onderartikel (1) van artikel elf van die "Naturellen (Stedelike Gebieden) Proklamatie 1924" (Proklamasie No. 34 van 1924) verleen, die streek, omskrywe in bygaande bylae, wat 'n gebied is waar naturelle in groot aantalle vir mynwerk vergader is, as 'n geproklameerde streek, wat vanaf en na die Eerste dag van Julie 1927 onder die bepalings van genoemde artikel elf val, te verklaar.

En dit het hom verder behaag om bekend te maak dat hy ten aansien van vermelde geproklameerde streek al die en enige van die magte sal uitoeven wat in paragrafe (a) tot (h) van onderartikel (1) van vermelde artikel elf uiteengesit is.

BYLAE.

Die streek is volgens die volgende kaart, wat in die kantoor van die Landmeter-generaal, Windhoek, bewaar word, omskryf:

- (1) Gedeelte "A" van die dorp Tsoemeb, No. 103, S.G. No. A. 211/26;
- (2) Gedeelte "B" van die dorp Tsoemeb, No. 103, S.G. No. A. 213/26;
- (3) Tsoemeb Dorpsgronde No. 737, S.G. No. A. 212/26, geleë in die Magistraatsdistrik van Grootfontein.

No. 94.] [18 Junie 1927.

REGULASIES MET BETREKKING TOT SLAGTERYE, VLEISINSPEKSIE, ENS.

Dit word hiermee vir algemene informasie bekendgemaak dat aangesien drie maande verstryk het sedert die publikasie, kragtens artikel eenhonderd en ag-en-dertig van die Volksgeondheidswet 1919 (Wet No. 36 van 1919) van die Parlement van die Unie van Suidafrika, soos gewysig en op Suidwes-Afrika toegepas deur die Volksgeondheidsproklamasie 1920 (Proklamasie No. 36 van 1920), van Regeringskennisgewing No. 142 van 10 November 1926 in die *Offisiële Koerant*, waardeur kennis gegee word dat die Administrateur voornemens is om die regulasies, gepubliseer onder Regeringskennisgewing No. 140, gedateer die tiende dag van November 1926, op die gebiede onder die regsmag van alle plaaslike besture in Suidwes-Afrika toe te pas, en waarin aanmerkings op die vermelde regulasies versoek word, dit die Administrateur behaag het om kragtens die magte hom verleen deur artikel eenhonderd en vyftien van vermelde Wet, gewysig en toegepas soos hierbo vermeld, die volgende regulasie uit te vaardig.

REGULASIE.

Die regulasies ten opsigte van die gebied van die Dorpsbestuursraad van Walvisbaai, gepubliseer in Regeringskennisgewing No. 140 van die tiende dag van November 1926, sal in werking tree en van krag wees binne die regsmaggebied van elke plaaslike bestuur in Suidwes-Afrika, soos omskryf deur artikels sewe en nege van die Volksgeondheidswet 1919 (Wet No. 36 van 1919) van die Parlement van die Unie van Suidafrika, soos gewysig en op Suidwes-Afrika toegepas deur die Volksgeondheidsproklamasie 1920 (Proklamasie No. 36 van 1920).